

ROOTWORDS OF SURAH AL KAHF 17-20

تَقْرَضُ + هُمْ	الْيَمِينِ	كَهْفِ + هُمْ	تَزَاوَرُ	طَلَعَتْ
ق ر ض + ضمير	ي م ن	ك ه ف + ضمير	ز و ر	ط ل ع
کتر اجاتا ہے + ان کو	دائیں جانب	غار + ان کے	وہ بچ جاتا ہے	وہ طلوع ہوتا کہ
passing away from them to	the right	their cave to	inclining away	it rose

أَيْقَظَا	مُرْشِدًا	تَجِدَ	فَجْوَةٍ	الشِّمَالِ
ي ق ظ	ر ش د	و ج د	ف ج و	ش م ل
جاگ رہے ہیں	راہ نمائی کرنے والا	تو پائے گا	ایک کشادہ جگہ پر ہیں	بائیں جانب
awake	a guide	You will find	the open space	the left

ذِرَاعَيْهِ + هِ	بَسِطَ	كَلْبُ + هُمْ	نُقَلِّبُ + هُمْ	رُقُودًا
ذ ر ع + ضمير	ب س ط	ک ل ب + ضمير	ق ل ب + ضمير	ر ق د
دونوں ہاتھ + اپنے	پھیلائے ہوئے تھا	کتا + ان کا	ہم الٹا پلٹا رہے تھے + ان کو	سوئے ہوئے تھے
his two forelegs	stretched	their dog	We turned them to	(were) asleep

قَابِلٌ	لَ+مُلِئْتَ	لَ+وَلَّيْتَ	أَطَّلَعْتَ	بِ+الْوَصِيدِ
ق و ل	لام التوكيد + م ل أ	لام التوكيد + و ل ي	ط ل ع + ضمير	حرف + و ص د
والے نے	البتہ + تم بھر دیئے جاتے	البتہ + پیٹھ پھیر لیتے	جھانکتے + تم	دہلیز پر
a speaker	surely you would have been filled	you (would) have surely turned back	you had looked	at the entrance

فَ+لُ+يَأْتِ+كُمُ	طَعَامًا	بِ+وَرِقٍ+كُمُ	لَبِثْتُ+تُمْ
حرف لام الامر + أ ت ي + ضمير مفعول به	ط ع م	حرف + و ر ق + ضمير	ل ب ث + ضمير
پس + چاہیے + کہ لائے + تمہارے پاس	کھانے کے	ساتھ + سکے کے / چاندی کے + اپنے	ٹھہرے + تم
and let him bring to you	food	with this silver coin of yours	have you remained

أَبَدًا	يُعِيدُو+كُمُ	يَرْجُمُو+كُمُ	يَظْهَرُوا	وَأَلُ+يَتَلَطَّفُ
أ ب د	ع و د + ضمير مفعول به	ر ج م + ضمير مفعول به	ظ ه ر	حرف لام الامر + ل ط ف + ضمير
کبھی بھی	لوٹائے جائیں گے تم کو	سنگسار کر دیں گے + تم کو	وہ غالب آجائیں	اور + چاہیے + کہ حسن تدبیر سے کام لے / نرمی کرے
ever	return + you	they will stone you	they come to know	and let him be cautious